

# SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

*the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY*



**Church Location: 1327 N. Noble St.  
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

**Parish Office 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642**

**Telephone 773-278-2470**

**Fax 773-278-9550**

**Office Hours: 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri**

**Father Anthony Buś, C.R., Pastor  
Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896  
Cristina Carrazco, Parish Secretary**

**[www.ststanschurch.org](http://www.ststanschurch.org)**

## MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English  
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English  
8:45 a.m. Polish  
10:00 a.m. English  
11:30 a.m. Spanish  
5:30 p.m. Spanish

## WEEKDAY SCHEDULE

6:30 p.m. Rosary  
7:00 p.m. Mass & Divine Mercy Chaplet

## CONFESSIONS

Mon, Tue, Thur, Fri - 6 p.m.-6:45 p.m.  
English & Spanish  
Schedule may change due to Fr Anthony's travel.

## SCHOOL

**St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School**  
**1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642**  
**Tel (773) 278- 4560 Fax (773) 278 – 9097**

[www.ststanschicago.org](http://www.ststanschicago.org)

**Principal** Ms. Michele Alday-Engleman  
**CRE** Mrs. Josefina Contreras  
**CCD** Ms. Barbara Heyrman

## EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass

Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM

Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

## DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m.-3 a.m. every Thursday (English/Spanish)

7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)

7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

## RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

## ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

## PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m

For volunteer/donation please contact Sr. Florine 773-558-9258

## WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony

Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM

Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

## LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

This is the week that pulls the “why” of our Lord’s visitation into perspective. Four months ago we celebrated the Feast of Christmas. In that feast we beheld God who condescended and took on our flesh, but for what purpose? Why did he come? Why did he live among us? What difference is it now for us that he came then?

On one hand we can rightfully say as so often I remind you, the *blueprint* to how we should live our lives was laid out. The teachings and the example of his virtues we are called to imitate, indeed emulate. When others see us they should see Jesus. Truly this would make for a world wholly transformed if only we would live with the perfection of Jesus. But in this we fail miserably and consequently we contribute to our sufferings and to those of others.

Nonetheless we are lifted up and if our eyes are fixed on the Risen Christ we are slowly but surely transformed and the world with us. If only we’d keep our eyes on him. But we don’t.

Principally speaking, Jesus came for this week we are now to commemorate. Even without his visitation in the flesh, we could distinguish right from wrong, good from evil, light from darkness, and life from death. His law is written into our hearts. The law is embedded in our *DNA*. We too often disrespect what is right and good, what gives light and life. We are earthen vessels. We walk with clay feet. Before the Lord we stand as men and women weak in the flesh – weak in the spirit – and too often terribly self-centered. For these reasons Jesus came in the flesh to suffer all things save sin. He came to make himself sin, he who did not sin. The purpose of God’s visitation was to save us from ourselves – to atone for our sins – and to raise us up into his life and into his kingdom.

Jesus came to defeat the Evil One and though the devil’s machinations continue to deceive, seduce, and terrorize, we need not be slaves to him nor to sin and death any more. The atoning death and victorious resurrection of Jesus draw us by his grace into a kingdom that cannot be defeated. Nations may come and go, but his *nation* transcends the limits of the here and now. It is not bound to time and space.

The Risen Lord remains ever with us to unceasingly lift us up. He draws light from the darkness of our lives, brings good from evil, and life from death if we but humbly stay with him who spared himself nothing of what we suffer. The empathy of God is revealed in his *seven last words*:

*Father, forgive them.* He atones for our sins.

*Today you will be with me in paradise.* He ushers in the kingdom.

*Behold your son – Behold your mother.* He adopts us into the family.

*My God why hast thou forsaken me?* With us he suffers the exile.

*I thirst.* Only the giving of our souls over to him will satiate his thirst.

*It is finished.* It is accomplished. He has succeeded in winning us back.

*Into your hands I commend my spirit.* Trust in God brings us life.

The purpose of this week is for Easter victory. We keep the cross ever before us because in this we know God’s empathy – his sacrificial love. He knows our littleness, frailness, weakness, limitedness, and sinfulness. In all this his suffering death and resurrection assures us victory. The cross is the door that opens us to the fullness of life. All he asks is that we keep our eyes on him and strive with the help of his grace to emulate him.

Sincerely in Christ,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

## CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

Esta Semana nos ayuda a entender y pone en perspectiva el “porqué” el Señor nos visitó. Hace cuatro meses celebramos la Fiesta de Navidad. ¿En esa fiesta miramos a Dios quien bajó y tomó nuestra carne, pero cuál fue el propósito? ¿Por qué vino? ¿Por qué vivió entre nosotros? ¿Ahora cómo nos afecta Su visita de ese entonces?

Por un lado propiamente decimos y como a menudo les recuerdo, los *planos* de cómo debemos vivir nuestras vidas fueron presentados. Las enseñanzas y el ejemplo de Sus virtudes los cuales somos llamados a imitar y verdaderamente emular. Cuando los demás nos miran deben ver a Jesús. Esto verdaderamente haría un mundo totalmente transformado si tan sólo viviéramos con la perfección de Jesús. Pero en esto fallamos miserablemente y como resultado contribuimos a nuestros sufrimientos y a los sufrimientos de los demás.

Sin embargo somos levantados y si nuestra mirada es puesta sobre el Cristo Resucitado somos lentamente y con seguridad transformados juntos con el mundo. Si tan sólo mantuviéramos nuestra mirada puesta en Él. Pero no lo hacemos.

Principalmente, Jesús vino por lo cual estamos a punto de conmemorar esta semana. Aún sin su visita en carne, podemos distinguir lo correcto de lo incorrecto, el bien del mal, la luz de la oscuridad, la vida de la muerte. Su ley está escrita en nuestros corazones. La ley está puesta en nuestra ADN. Muy a menudo le faltamos al respeto a lo que es correcto y bueno, lo que da luz y vida. Somos vasos terrenales. Caminamos con pies de barro. Nos ponemos ante el Señor como hombres y mujeres débiles en la carne – débiles en el espíritu – y muy a menudo terriblemente centrados en el yo. Por estas razones Jesús vino en carne para sufrir todo menos el pecado. Él vino para convertirse en pecado, Él quien no pecaba. El propósito de la visita de Dios fue para salvarnos de nosotros mismos – para expiar por nuestros pecados – para levantarnos hacia Su vida y hacia Su Reino.

Jesús vino para vencer al Maligno y aunque las maquinaciones del diablo continúan a engañar, seducir, y aterrorizar, no debemos ser jamás esclavos a él ni al pecado ni a la muerte. La muerte expiatoria y la resurrección victoriosa de Jesús nos llevan por Su gracia hacia el reino el cual no puede ser vencido. Las naciones van y viene, pero esta *nación* trasciende los límites del aquí y el ahora. No es limitado por el tiempo ni por el espacio.

El Señor Resucitado permanece con nosotros hoy más que nunca para levantarnos continuamente. Él trae la luz a la oscuridad de nuestras vidas, trae el bien del mal, y la vida de la muerte si tan sólo en humildad nos quedamos con Él quien no se escapó de ninguno de nuestros sufrimientos. La Compasión de Dios es revelada en Sus *últimas siete palabras*:

*Padre, perdónalos.* Él expía por nuestros pecados.

*Hoy estarás conmigo en el paraíso.* Él trae el reino.

*He aquí tu hijo – He aquí tu madre.* Él nos adopta en Su familia.

*¿Dios mío porque me has abandonado?* Él sufre con nosotros el Exilio.

*Tengo sed.* Sólo al entregarle nuestras almas podremos saciar Su sed.

*Todo está terminado.* Él ha ganado al traernos de nuevo.

*En tus manos encomiendo mi espíritu.* La confianza en Dios nos trae vida.

El propósito de esta semana es la victoria de la Pascua. Mantenemos la cruz por delante porque por medio de ella conocemos la compasión de Dios. – Su amor sacrificante. Él conoce nuestra pequeñez, nuestra fragilidad, nuestra debilidad, nuestros límites, y nuestro pecado. Él nos asegura la victoria por medio de todo Su sufrimiento de la muerte y resurrección. La cruz es la puerta que nos lleva hacia la totalidad de la vida. Él sólo nos pide que mantengamos nuestra mirada puesto sobre de Él y nos esforcemos a emularlo con la ayuda de Su gracia.

Sinceramente en Cristo,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

## LIST OD KSIĘDZA PROBOSZCZA

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

To jest tydzień, w którym pytanie „dlaczego” o wizycie naszego Pana stawiane jest w „perspektywie”. Cztery miesiące temu obchodziliśmy Święta Bożego Narodzenia. W tamte święta patrzyliśmy na Boga, który zstąpił z nieba i przyjął nasze ciało, ale w jakim celu? Dlaczego przyszedł? Dlaczego żył wśród nas? Jaką to ma dla nas różnicę, że wtedy przyszedł?

Z jednej strony możemy słusznie powiedzieć, a często przypominam Wam o tym, że plan, w jaki sposób powinniśmy żyć, został nam przedstawiony. Jesteśmy nawoływani do naśladowania jego nauczania i jego cnót. Kiedy inni widzą nas, powinni widzieć Jezusa. Zaprawdę, to przemieniłoby świat zupełnie, gdybyśmy tylko żyli z doskonałością Jezusa. W tym jednak zupełnie nie radzimy sobie i w konsekwencji przyczyniamy się do naszego i innych cierpienia.

Niemniej jednak jesteśmy podnoszeni i jeśli nasze oczy są utkwione na Chrystusie Zmartwychwstałym, jesteśmy powołani, ale z pewnością przemieniani, a świat z nami. Gdybyśmy tylko patrzyli na niego. My nie czynimy tego.

Zasadniczo mówiąc, Jezus przyszedł w tym tygodniu, abyśmy go upamiętnili. Nawet bez jego przybycia w ciele, moglibyśmy odróżnić dobra od zła, światło od ciemności i życia od śmierci. Jego prawo jest zapisane w naszych sercach. Prawo jest osadzone w naszym DNA. Zbyt często nie respektujemy tego, co jest właściwe i dobre, co daje światło i życie. Jesteśmy naczyniami ziemskimi. Chodzimy ze stopami z gliny. Przed Panem stoimy jako mężczyźni i kobiety słabi w ciele - słabi w duchu - i zbyt często strasznie egocentryczni. Z tego powodu Jezus przyszedł na świat w ciele, aby cierpieć i pokonać grzech. On przyszedł, aby przyjąć na siebie grzech, ten, który nie zgrzeszył. Celem wizyty Boga było zbawienie nas od nas samych - odpokutowanie za nasze grzechy - i wprowadzenie nas do jego życia i do jego królestwa.

Jezus przyszedł, aby pokonać Zło i chociaż maszyny diabła nadal oszukują, uwodzą i terroryzują, my nie możemy być już jego niewolnikami, ani niewolnikami grzechu i śmierci. Przebacząca śmierć i zwycięstwo zmartwychwstania Jezusa pociągają nas przez jego łaskę do królestwa, którego nie można pokonać. Narody mogą przyjść i odejść, ale jego *naród* przekracza granice bycia tu i teraz. Nie jest związany z czasem i przestrzenią. Zmartwychwstały Pan zawsze pozostaje z nami, aby nieustannie nas podnosić. On wydobywa światło z ciemności naszego życia, przynosi dobro ze zła, a życie ze śmierci, jeśli tylko pokornie pozostajemy z nim, który nie ocalał siebie od niczego, co my cierpimy. W *siedmiu ostatnich słowach* ujawnia się zrozumienie Boga.

*Ojcie, wybacz im.* On wybawia nas od grzechów.

*Dziś będziesz ze mną w raju.* Wstępuje do królestwa.

*Oto twój syn - Oto matka twoja.* Przyjmuje nas do rodziny.

*Boże mój, czemuś mnie opuścił?* Z nami cierpi na wygnaniu.

*Pragnę.* Jedynie oddanie naszych dusz jemu zaspokoi jego pragnienie.

*To jest skończone.* To jest osiągnięte. Udało mu się odzyskać nas z powrotem

*W twoje ręce oddaję mojego ducha.* Ufanie Bogu przynosi nam życie.

Celem tego tygodnia jest zwycięstwo, jakim jest Wielkanoc. Bezustannie trzymamy przed nami krzyż, ponieważ w ten sposób rozumiemy Boga - jego ofiarą miłość. On zna naszą małość, wątpliwość, słabość, ograniczoność i grzeszność. W tym wszystkim jego śmierć i zmartwychwstanie zapewniają nam zwycięstwo. Krzyż to drzwi, które otwierają nas do pełni życia. On tylko prosi o to, żebyśmy mieli nasz wzrok wpatrzony na niego i z pomocą jego łaski starali się go naśladować.

Z poważaniem w Chrystusie,

Ks. Anthony Buś, C.R. – Proboszcz

## ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH MISSION AND VISION

The Parish of St. Stanislaus Kostka, Sanctuary of the Divine Mercy, is a quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is open to the transforming power of God's ever-abiding presence.

Through participation in the Sacred Mysteries of the Church and through adoration of the Holy Eucharist, enveloped in the iconic Monstrance, Our Lady of the Sign, Ark of Mercy, humanity will be restored to its rightful identity, as conceived and created in the image and likeness of God—an identity of childlike trust in Jesus and inspire enthusiasm for the work of life.

### CORE VALUES

- The need for sacred silence that God's voice be heard.
- The Holy Eucharist as God's unique and perfect presence among us.
- The Blessed Virgin Mary's solicitous care and concern for her children.
- The sacrificial and sacred character of the Church's mission and that of her members.
- Connection to the Jewish roots of our faith and the religious and spiritual traditions of the Catholic faith as exemplified in the lives of the Saints.
- Humility, modesty, and hospitality to safeguard the sacred in the space of sanctuary.
- Detachment from many good things in life in order to be single-minded in our devotion to Christ.
- The fulfillment of the spiritual and corporal works of mercy.
- Humble recognition that we are sinners and always in need of conversion.
- Joy in the incomprehensible desire of God to transform us through His Mercy.
- Vigilance and persevering prayer in preparation for the Second Coming of Christ.

### TWELVE DIRECTIVES FOR ST. STANISLAUS KOSTKA

1. Live fully committed to prayer & include in your prayers, intentions for the spiritual, moral, & structural viability of St. Stanislaus Kostka. Offer a rosary daily for the Church universal & St. Stanislaus Kostka in particular. Spend time with the Lord in the adoration of the Blessed Sacrament.
2. Be firm in commitment & fidelity to fulfill the Sunday obligation to participate in the Sunday worship of Almighty God, here at St. Stanislaus Kostka.
3. Give witness to Christ by inviting others to join us here at St. Stanislaus Kostka for the celebration of Mass, especially on Sundays.
4. Be hospitable and genuinely welcome each other before and after Mass. Let no one leave here feeling like a stranger.
5. Dress appropriately for the divine worship of Almighty God. How we present ourselves before God and each other in the sacred space of worship speaks to the seriousness of our commitment to the faith. Ours is a Divine Opera!
6. Live daily lives in conformity with the Commandments of God, in humility, and with faith, hope, and charity. Be forgiving, full of compassion and mercy. Live the Truth with integrity. Be just.
7. Be generous with regard to weekly offering. An hour of one's weekly wage should be the minimum of what we offer at Sunday Mass.
8. Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.
9. Participate in one way or another in parish fundraising events. You can't imagine how this helps contribute to the financial sustenance of the parish. Every little bit helps.
10. Include St. Stanislaus Kostka in your will and encourage others to do likewise. There is nothing more important in life than to keep faith alive. The parish keeps faith alive so she can, among other things, bury the dead with dignity and in the realm of the sacred. From God we come, to God we go, in God let us live.
11. Discern your personal participation in the ministries of the Church. As the Lord says, "The harvest is plenty, laborers are few" or elsewhere, "Who shall we send? Who will go for us?" Especially pray for vocations to the priesthood and religious life. Pray for Christ centered marriages and families.
12. Do your part to keep St. Stanislaus Kostka clean, immaculate, sacred and silent that God's beauty be perceived and his voice heard.

## RECEPTION OF HOLY COMMUNION

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

## ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH 2017 HOLY WEEK SCHEDULE OF SERVICES

### Confessions During Holy Week

**Monday April 10<sup>th</sup> & Tuesday April 11<sup>th</sup> – 6:00 PM – 6:45 PM (English)**

There will be **NO** Confessions

**Wednesday April 12<sup>th</sup> Thru Monday April 17<sup>th</sup>**

**Confessions will Resume on Tuesday April 18<sup>th</sup>**

**6:00 PM to 6:45 PM (English/Spanish)**

## THE SACRED PASCHAL TRIDUUM

### April 13<sup>th</sup> – Holy Thursday of the Lord's Supper

7:00 PM—Mass of the Lord's Supper (English/Spanish/Polish)

### April 14<sup>th</sup> – Friday of the Passion of the Lord (Good Friday)

3:00 PM—Good Friday Service (English/Spanish)

4:00 PM—Divine Mercy Novena (English/Spanish)

### April 15<sup>th</sup>—Holy Saturday

3:00 PM—Blessing of the Easter Baskets

6:30 PM—Divine Mercy Novena (English/Spanish)

7:00 PM—Easter Vigil (English/Spanish/Polish)

**Eucharistic Adoration will Resume after the Easter Vigil  
But the Church Remains Open 24/7 through the Triduum**

### April 16<sup>th</sup>—Easter Sunday of the Resurrection of the Lord

7:30 AM—English Mass

8:45 AM—Polish Mass

10:00 AM—English Mass

11:30 AM—Spanish Mass

5:30 PM—Spanish Mass

6:30 PM – Divine Mercy Novena

**The Parish Office will be Closed on  
Good Friday April 14<sup>th</sup> and on Easter Monday April 17<sup>th</sup>**

**PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN**

	<b>Annual</b>	<b>Monthly</b>	<b>Weekly</b>	<b>Explanation of Expenses</b>
<b>Salaries</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
<b>Health Insurance</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
<b>Employer FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
<b>Fringe Benefits</b>	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
<b>Ministry</b>	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
<b>Books &amp; Supplies</b>	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
<b>Administrative Expenses</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
<b>Transportation</b>	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
<b>Food Service &amp; Meals</b>	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
<b>Telephone</b>	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
<b>Heating Fuel</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
<b>Electricity</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
<b>Other Utilities</b>	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
<b>Maintenance</b>	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
<b>Adoration Security</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
<b>Altar &amp; Liturgical Supply</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
<b>Archdiocesan Assessment</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
<b>PRMAA Assessment</b>	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
<b>Property/Casualty Insurance</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
<b>Miscellaneous</b>	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.
<b>TOTAL</b>	<b>\$473,251</b>	<b>\$39,438</b>	<b>\$9,101</b>	

## FINANZAS PARROQUIALES—EXPLICACIÓN DEL TOTAL DE GASTOS DE SAN ESTANISLAO

	Anual	Mensual	Semanal	Explicación de Gastos
<b>Salarios</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salarios de los trabajadores, director de operaciones de la iglesia/escuela, secretaria, directora del catecismo, 2 organistas, asistente de contabilidad. Ahorramos dinero porque tenemos 1 sacerdote que le sirve a toda la parroquia en 3 idiomas, director de operaciones comparte 50% de su tiempo con otra parroquia, sólo tenemos 2 trabajadores de tiempo completo (párroco y secretaria), no tenemos trabajador de mantenimiento. La limpieza y mantenimiento es realizado por voluntarios.
<b>Seguro de Salud</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Seguro de Salud: párroco, 50% del director de operaciones, secretaria.
<b>Empleador FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Impuestos que los empleadores deben pagar por sus trabajadores al gobierno.
<b>Beneficios Complementarios</b>	\$8,060	\$672	\$155	Pensión, seguro de vida básico, beneficios del seguro social para los trabajadores.
<b>Ministerios</b>	\$2,000	\$167	\$38	Apoyo para los diversos ministerios de la iglesia.
<b>Libros y Útiles</b>	\$5,000	\$417	\$96	Imprenta de boletines, sobres, libros de catecismo.
<b>Gastos Administrativos</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Programas para base de datos de iglesia, estampías del correo, proceso de pagos y paga de los trabajadores, transporte seguro de dinero, impresora, cuotas de servicio.
<b>Transporte</b>	\$3,600	\$300	\$69	Arrendamiento y reparación del carro del Padre.
<b>Comida</b>	\$6,000	\$500	\$115	Subsidio para los alimentos del Padre.
<b>Teléfono</b>	\$3,700	\$308	\$71	El costo de la línea telefónica, servicio de celular, costos de línea e internet.
<b>Gas</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Costo de calefacción de la iglesia, rectoría. En inviernos bien fríos, esto puede subir hasta \$50,000 anualmente. Tengan en mente que es más alto en esta iglesia ya que está abierta todo el día y toda la noche.
<b>Electricidad</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	El costo de electricidad para alumbrar la iglesia y rectoría. Tengan en mente que en nuestra parroquia es más alto porque nuestra iglesia está abierta todo el día y noche.
<b>Otras Utilidades</b>	\$4,000	\$333	\$77	Compañía que recoge la basura. Antes este servicio era gratis para todas las Iglesias pero ahora tenemos que pagarle a una compañía privada para que recoja la basura .
<b>Mantenimiento</b>	\$10,000	\$833	\$192	Mantenemos los costos de mantenimiento a lo mínimo pero aún tenemos que comprar los materiales de limpieza, pagar para que limpien la nieve de los estacionamientos y sal para derretir la nieve (aproximadamente \$4,000 al año), llamadas de emergencia a la compañía de calefacción, limpieza del drenaje, afinación y reparaciones menores del órgano.
<b>Seguridad para la Adoración</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	El mantener la iglesia abierta 24 horas los 7 días a la semana lleva cargos asociados. Tenemos seguridad toda la noche para mantener nuestro santuario seguro para los Adoradores. Esto es un gasto que es integral a nuestra misión. La compañía de Seguridad de Atlas ha donado generosamente \$6,000 en horas de seguridad, para ayudarnos cubrir este costo.
<b>Suministros para Altar</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hostias/vino, velas/veladoras, misales/publicaciones litúrgicas, flores.
<b>Evaluación Arquidiocesana</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Cada parroquia paga anualmente para programas de evaluación Arquidiocesanos. Esto apoya al Centro Pastoral de la Arquidiócesis. Este centro maneja el Banco Arquidiocesano, el cual provee ahorros y servicios de préstamo a las parroquias: administra beneficios a los trabajadores, programas de seguro de propiedad y accidente; provee apoyo financiero a las parroquias que no pueden sostenerse a sí mismas; maneja el sistema del seminario educativo de los sacerdotes; provee programas de almuerzos y desayuno sanos para los estudiantes; publica el periódico y varias publicaciones relacionadas con la liturgia; invierte en fondos disponibles. San Estanislao ha beneficiado grandemente de la generosidad de la Arquidiócesis.
<b>Evaluación de Jubilación</b>	\$8,300	\$692	\$160	Cada parroquia paga anualmente a la evaluación de PRMAA. El programa de Jubilación de Asistencia Asociada Mutua que les administra a los sacerdotes de la Arquidiócesis retirados, deshabilitados, la salud y otros beneficios.
<b>Seguro de Propiedad/Accidentes</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Cada parroquia paga anualmente una cuota de cobertura a la Arquidiócesis para el seguro de propiedad. Los riesgos de propiedad y accidentes de la parroquia son cubiertos por un programa de auto-seguro administrado por medio de la Arquidiócesis.
<b>Otros Gastos</b>	\$5,000	\$417	\$96	Otros gastos acumulados por la parroquia como el costo de promoción, compra de libros de promoción religiosos, cuando somos anfitriones de las reuniones, estandartes, volantes, los gastos que se hacen para los eventos de recaudación.
<b>TOTAL</b>	<b>\$473,251</b>	<b>\$39,438</b>	<b>\$9,101</b>	

**FINANSE PARAFII—WYJAŚNIENIE WYDATKÓW PARAFII ŚW. STANISŁAWA KOSTKI**

	<b>Rocznie</b>	<b>Miesięcznie</b>	<b>Tygodniowo</b>	<b>Wyjaśnienie wydatków</b>
<b>Wynagrodzenia</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Pracownicy: ksiądz, dyrektor operacyjny kościoła/szkoły, sekretarka, dyrektorka religii, 2 organistki, asystentka-księgowca. W tej kategorii wydatków oszczędzamy pieniądze, ponieważ: mamy tylko jednego kapłana posługującego całą parafią w 3 językach, koszty dyrektora operacyjnego dzielimy z inną parafią (po 50%), mamy tylko 2 pełnoetatowych pracowników (ksiądz + sekretarka), nie zatrudniamy nikogo do sprzątnia. Sprzątnięcie kościoła wykonywane jest przez wolontariuszy.
<b>Ubezpieczenie Zdrowotne</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Ubezpieczenie dla księdza, dyrektora operacyjnego (50%) i sekretarki.
<b>FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Podatki od zatrudnienia, które muszą być zapłacone do rządu.
<b>Dodatkowe Świadczenia</b>	\$8,060	\$672	\$155	Plan emerytalny, podstawowe ubezpieczenie na życie, Social Security.
<b>Posługa</b>	\$2,000	\$167	\$38	Wsparcie różnych posług kościelnych. (np. grupa młodzieżowa)
<b>Drukowanie</b>	\$5,000	\$417	\$96	Druk biuletynów i kopertek na datkiparafian, książki do religii.
<b>Koszty Administracyjne</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Oprogramowania baz danych, znaczki, przetwarzanie płatności i płac, przewóz kolektki niedzielnej, kopiarka, opłaty serwisowe.
<b>Transport</b>	\$3,600	\$300	\$69	Wynajem i naprawa samochodu kapłana.
<b>Posiłki</b>	\$6,000	\$500	\$115	Posiłki kapłana.
<b>Telefon</b>	\$3,700	\$308	\$71	Koszt telefonu stacjonarnego i komórkowego, internet.
<b>Ogrzewanie</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Koszt ogrzewania kościoła/plebanii. W bardzo mroźne zimy koszty mogą osiągnąć kwotę 50,000 \$. Koszty ogrzewania są wyższe niż w większości parafii, ponieważ jesteśmy otwarci przez całą dobę.
<b>Elektryczność</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Koszt energii elektrycznej na światło w kościele i plebanii. Koszty elektryczności są wyższe niż w większości parafii, ponieważ jesteśmy otwarci przez cały dzień/noc, światła kościelne są włączone przez całą noc.
<b>Inne użyteczności</b>	\$4,000	\$333	\$77	Wywóz śmieci. To była usługa bezpłatna dla wszystkich kościołów, ale teraz miasto wymaga, aby parafie płaciły prywatnym firmom za wywóz.
<b>Koszty utrzymania</b>	\$10,000	\$833	\$192	Nasze koszty utrzymania są minimalne, ale wciąż musimy kupić środki do czyszczenia, zapłacić za odsnieżanie i solenie parkingów (średnio 4000 \$na rok), opłata za awaryjne wezwanie firmy od ogrzewania, czyszczenie kanalizacji, strojenie organów, drobne naprawy.
<b>Koszt firmy ochroniarskiej</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Utrzymanie kościoła otwartego całą dobę na Adorację Najświętszego Sakramentu związane jest z dodatkowymi kosztami. Mamy zatrudnianych w nocy ochroniarzy, aby utrzymać naszą świątynię bezpieczną dla adorujących Najświętszy Sakrament. Jest to wydatek, który jest integralną częścią naszej misji. Firma Atlas Security zgodziła się obniżyć koszty ochrony i podarowała parafii trochę bezpłatnych godzin ochrony o równowartości \$6,000.
<b>Wydatki liturgiczne</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hostie, wino, świece, publikacje liturgiczne (Pan z Wami), kwiaty.
<b>Archidiecezjalny Podatek</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Każda parafia płaci roczne podatki na rzecz Archidiecezji. Wspomaga to Archidiecezjalny Ośrodek Duszpasterski, który zapewnia oszczędności i usługi pożyczkowe dla parafii, administruje świadczenia pracowników i ubezpieczenia nieruchomości; zapewnia wsparcie finansowe dla tych parafii które nie mogą się same utrzymać; prowadzi seminaria, które kształcą księży; zapewnia program odżywiania dla studentów; publikuje gazety i różne publikacje liturgiczne. W przeszłości nasz kościół został wielkim beneficjentem hojności Archidiecezji.
<b>PRMAA Podatek</b>	\$8,300	\$692	\$160	Każda parafia daje roczne datki na PRMAA. PRMAA zajmuje się emeryturami, zapomogami w przypadku niepełnosprawności oraz wydatkami zdrowotnymi księży w naszej Archidiecezji.
<b>Ubezpieczenie nieruchomości</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Każda parafia płaci roczną składkę ubezpieczenia od nieruchomości do Archidiecezji. Wypadki nieruchomości w parafiach są objęte programem samo ubezpieczenia przez Archidiecezję.
<b>Inne koszty</b>	\$5,000	\$417	\$96	Pozostałe koszty np. zakup książki religijnych, ulotki, sztandary
<b>KWOTA OGÓLNA</b>	<b>\$473,251</b>	<b>\$39,438</b>	<b>\$9,101</b>	



# Mass Intentions for the week

## Saturday, April 8, 2017

5:00 PM ✦ Edward Tokarz

## Sunday, April 9 Palm Sunday of the Passion of the Lord

7:30 (Eng) ✦ Ana Rosa Rosario  
 8:45 (Pol) Special Intention for Peter & Arthur  
 10:00 (Eng) Birthday Blessings Fr. Anthony Buś, C.R.  
 11:30 (Sp) ✦ Belen Castillo & Jesús Castillo  
 5:30 (Sp) ✦ Juanita Castro

## Monday, April 10 Monday of Holy Week

7:00 PM ✦ Mabelle Dulanias Gorny

## Tuesday, April 11 Tuesday of Holy Week

7:00 PM ✦ 12th Anniv. Norbert Lewandowski Sr.  
 ✦ Stella Stenfsloff, int. Family

## Wednesday, April 12 Wednesday of Holy Week

7:00 PM Poor Souls in Purgatory, int. Celine  
 Florence Maszka, int. Robert & Christine  
 ✦ Maszka

## Thursday, April 13 Thursday of the Lord's Supper

7:00 PM ✦ Thomas Hanson

## Friday, April 14 Friday of the Passion of the Lord

3:00 PM English/Spanish Good Friday Service  
 4:00 PM English/Spanish Diviner Mercy Novena

## Saturday, April 15 Holy Saturday

3:00 (Eng) Blessing of Easter Baskets  
 6:30 PM English/Spanish Divine Mercy Novena  
 7:00 PM Easter Vigil

## Sunday, April 16 Easter Sunday of the Resurrection of the Lord

7:30 (Eng) ✦ Barbara & Vincent Pieniazek &  
 Health for Pam Kuc  
 8:45 (Pol) Special Intention for Peter & Arthur  
 10:00 (Eng) Parishioners & Benefactors  
 11:30 (Sp) ✦ José González  
 5:30 (Sp) Poor Souls in Purgatory

## OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children,  
 awaken Christendom from slumber,  
 render the people of God wholly  
 possessed by Jesus, the Divine Mercy;  
 guide us to seek sanctuary in the  
 Ark of your Immaculate Heart,  
 alive and at one with  
 the Most Holy Trinity, and draw down  
 upon your children a New Pentecost  
 to renew the face of the earth.

**Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for:** *Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame;* Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Anne Marie Ceranek; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanias; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Miguel García; Guinevere Gibbs; Maria Gibson; Brenda González; Maria Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Rick Hoover; Philomena Jordan; Mary Keeley; Mary Kessler; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnie Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Edith Konieczko; Anthony Lagunas; Jeanne Longua, Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski Theresa Marchewski; Joanna Marciniowski; Joanne Martin; Alan Martínez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Januario Ortega; Quirino Ortega; Reyes Ortega; Eliote Ortegón; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Deborah Pinchot; Władysława Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Juan Reyes; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez, Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sánchez; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Edith Villaseñor; Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdya; Deida Giselle Zalto

## SPIRITUAL FORMATION

### Many Ways to Pray: Practical Workshops on How to Pray First Saturdays

Workshops are from 2 p.m. and will conclude at 4:45 p.m. The program will include step by step instructions on several prayer methods, time to silently pray before the Blessed Sacrament. To register, please contact Geoff Hammond at:

contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

## READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 42:1-7; Ps 27:1-3, 13-14; Jn 12:1-11  
 Tuesday: Is 49:1-6; Ps 71:1-6, 15, 17; Jn 13:21-33, 36-38  
 Wednesday: Is 50:4-9a; Ps 69:8-10, 21-22, 31, 33-34;  
 Mt 26:14-25  
 Thursday: Chrism Mass: Is 61:1-3ab, 6a, 8b-9;  
 Ps 89:21-22, 25, 27; Rv 1:5-8; Lk 4:16-21  
Lord's Supper: Ex 12:1-8, 11-14;  
 Ps 116:12-13, 15-16bc, 17-18; 1 Cor 11:23-26;  
 Jn 13:1-15  
 Friday: Is 52:13 — 53:12; Ps 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25;  
 Heb 4:14-16; 5:7-9; Jn 18:1 — 19:42  
 Saturday: a) Gn 1:1 — 2:2 [1:1, 26-31a]; Ps 104:1-2, 5-6, 10,  
 12, 13-14, 24, 35; or Ps 33:4-7, 12-13, 20-22;  
 b) Gn 22:1-18 [1-2, 9a, 10-13, 15-18]; Ps 16: 5, 8-11;  
 c) Ex 14:15 — 15:1; Ex 15:1-6, 17-18;  
 d) Is 54:5-14; Ps 30:2, 4-6, 11-13;  
 e) Is 55:1-11; Is 12:2-6;  
 f) Bar 3:9-15, 32 — 4:4; Ps 19:8-11;  
 g) Ez 36:16-17a, 18-28; Ps 42:3, 5; 43:3-4 or  
 Is 12:2-3, 4bcd, 5-6 or Ps 51:12-15, 18-19;  
 h) Rom 6:3-11; i) Mt 28:1-10  
 Sunday: Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23;  
 Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9  
 or Mt 28:1-10 or (at an afternoon  
 or evening Mass) Lk 24:13-35

## PARISH FINANCES

### SUNDAY COLLECTIONS

#### EASTER FLOWERS COLLECTION

The second collection taken up at Mass today is for the flowers for Easter. Thank you.

#### PARISH DEBT REDUCTION COLLECTION

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 15th & 16th of April will be for the parish debt reduction.

### 2017 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

February is the start of the Annual Catholic Appeal, please consider your donation for this year's appeal. In addition to providing for ministries and services throughout the Archdiocese, the Appeal also funds services that are of great help to ministries here in our Parish. When our parish reaches its goal of **\$16,000** in paid pledges, 100% of additional funds received will be returned to the Parish. Please give generously to the 2017 Annual Catholic Appeal.

### 100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

### HOLY DOORS

We installed 2 new sets of doors to our church. We are **awaiting donors for the last set of doors at expense of \$20,000.**

## FINANZAS PARROQUIALES

### COLECTAS DOMINICALES

#### COLECTA PARA LAS FLORES PARA LA PASCUA

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para las flores para la Pascua. Gracias.

#### COLECTA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA

Ayuda para la La segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 15 y 16 de abril será para la reducción de la deuda de la parroquia.

### APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2017

Febrero es el cominezo de la Apelación Anual Católica, favor de considerer dar una donación a la apelación de este año. Recuerden cualquier donación más allá de nuestra meta será devuelto a nuestra parroquia.

Nuestra meta para este año es de \$16,000.

## PARISH LIFE

### WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at [www.windsofchangeshow.com](http://www.windsofchangeshow.com).

### WEDDING BANNS

**2nd Call:** Marco Antonio Lopez & Elizabeth Anaya

### 2017 MASS INTENTION BOOK

The 2017 Mass Intention Book is open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

### BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

### ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of several men to help out during the week. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Florine, Director of the Soup Kitchen, at 773-545-8300. Thank you for your support! May God bless you!

### VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

### WE WELCOME NEW PARISHIONERS

If you are interested in becoming a parishioner of St. Stanislaus Kostka please take a donation envelope available on the table in the back of the church. Please place completed envelope with offering in the Sunday collection basket. Thank you.

### KIOSK MACHINE IN CHURCH VESTIBULE

All are welcome to use the Kiosk machine located in the church vestibule. If you would like to give a donation and forgot to bring cash you can do so with a credit or debit card. The instruction menu is available in English and in Spanish. You have the option of entering your name or remaining anonymous. May God bless your generosity!

### SAVE THE DATE

Divine Mercy Sunday, April 23, 2017 at 2:00 p.m.

His Eminence Cardinal Blase Cupich will be the celebrant of the Mass celebrating the 150th Anniversary of the founding of St. Stanislaus Kostka Parish, Sanctuary of The Divine Mercy.

Plan to attend this once in a lifetime event.

## VIDA PARROQUIAL

### INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

### ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Vuelve a casa amado hijo y toma tiempo para visitar a Jesús Sacramentado. Las puertas están abiertas 24 horas los 7 días a la semana. Favor de hacer tiempo en tu agenda para visitar a Dios. Favor de comprometer un día y una hora. Ven, Jesús te espera.

### LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2017

El libro de intenciones para el 2017 ya está abierto. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

### NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

### LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com  
www.apostolesdelapalabra.org

### VOLUNTARIOS

Siempre estamos en búsqueda de voluntarios dispuestos a ayudarnos con el mantenimiento de nuestra iglesia y al igual los negocios que estén dispuestos a donar sus servicios. Si les gustaría dar su tiempo o sus servicios favor de llamarle a Andrew al 773-865-4486. Gracias a nuestros voluntarios podemos mantener nuestros gastos bajos.

### NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,  
despierta la Cristiandad durmiente,  
rinde al pueblo de Dios  
dotado completamente por Jesús,  
la Divina Misericordia;  
guíanos a buscar santuario  
en el Arca de tu Inmaculado Corazón  
vivo y uno con la Santísima Trinidad,  
y derrama sobre tus hijos  
un Pentecostés Nuevo  
que renueve la faz de la tierra.

## FINANSE PARAFII

### KOLEKTA NA KWIATY NA WIELKANOC

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na kwiaty na Wielkanoc.

### KOLEKTA NA ZMNIJSZENIE DŁUGU

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 15 i 16 kwietnia przeznaczona jest na zmniejszenie długu.

### SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!

## ŻYCIE PARAFII

### 24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem gdy są odprawiane Msze Św.). Zwracamy się o pomoc aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też takiej ilości czasu jaką możecie i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

### WOLONTARIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

### ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

### INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH

Przyjmowane są intencje Mszy św. na 2017 rok. Opłata za Msze św. w tygodniu wynosi 10.00 \$, a w niedziele i święta 20.00 \$.

### MATKA BOSKA ZNAKU ARCA MIŁOSIĘRZDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,  
obudź Chryścijaństwo ze snu,  
oddaj ludzi Boga,  
którzy są całkowicie oddani  
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;  
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium  
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,  
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,  
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego aby  
odnowił oblicze ziemi.